



影响孩子一生的世界十大文学名著

THE ADVENTURES OF
PINOCCHIO

木偶奇遇记

[意] 卡洛·科洛迪 著



教育部指定必读

中外名著精品廊

美绘注音版



江苏人民出版社



影响孩子一生的世界十大文学名著

THE ADVENTURES OF PINOCCHIO

木偶奇遇记

[意] 卡洛·科洛迪 著

刘月燕 改写



图书在版编目(CIP)数据

木偶奇遇记 / (意) 卡洛·科洛迪著 ; 刘月燕改写
— 南京 : 江苏人民出版社, 2017.1
(中外名著精品廊)
ISBN 978-7-214-20269-7

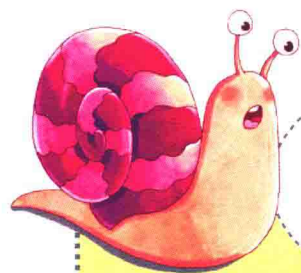
I. ①木… II. ①卡… ②刘… III. ①童话—意大利—近代 IV. ①I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 051377 号

书 名 中外名著精品廊 木偶奇遇记

原 著	[意] 卡洛·科洛迪
改 写	刘月燕
责任编辑	许尔兵
责任校对	常 璜
封面绘画	绿森林插画工作室
插图作者	绿森林插画工作室
出版发行	江苏人民出版社
出版社地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.jspph.com
印 刷	南京汇文印刷有限责任公司
开 本	730mm×1010mm 1/16
印 张	13
字 数	92千字
版 次	2017年11月第1版 2017年11月第1次印刷
标准书号	ISBN 978-7-214-20269-7
定 价	28.00元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)



目录

CONTENTS

会说话的木头 6

匹诺曹神奇地诞生了 18

挨饿受冻没了腿 26

世上只有爸爸好 32

卖书看戏却遇险 40

结交两个“朋友” 52

遭遇奇怪的强盗 64

善良的蓝发小仙女 72

又一次上当受骗 82





金币没了又坐牢 96

匹诺曹智擒小偷 106

千里迢迢找爸爸 116

我要做个乖孩子 130

海边惹祸被冤枉 142

脱险后错失良机 156

贪图享乐变驴子 170

登台演出成瘸腿 182

改过自新变成人 194



影响孩子一生的世界十大文学名著

THE ADVENTURES OF PINOCCHIO

木偶奇遇记

[意] 卡洛·科洛迪 著

刘月燕 改写





Classic with habits

经典陪伴习惯

庄子曾经喟叹：“吾生也有涯，而知也无涯。以有涯随无涯，殆已！”生命“有涯”，书海无边，阅读如果能够从经典开始，则不仅明智，而且幸运。

所谓经典，就是指那些人们在不同的人生阶段、不同境遇甚至在不同心境下阅读出不同况味的作品。按照这个标准，经典可以是长篇巨制，也可以是精短小诗。经典是人类智慧的结晶，是人类精神宝库中最灿烂的组成部分，凝聚了作家对人生、社会、时代的思考，具有永恒的艺术魅力和深刻的思想内涵。

经典还是我们了解一个民族、一个国家最生动的窗口，走向世界的中国人应该更多地了解世界各国、各民族的文学、文化经典，在经典的不断滋养与打磨中，养成感悟与表达的能力，锻造出思接千载的想象力与创造力。

为了让更多小学低年级段的孩子领略到经典的魅力，春雨教育集团精心策划《中外名著精品

廊》（美绘注音版）丛书，精选古今中外儿童文学与文化经典作品80部，分设“中国十大文学名著”“世界十大文学名著”“世界十大历险奇幻名著”“中外十大神话历史故事”“十大国学启蒙经典”“世界十大伟人传记”“中外十大童话寓言名著”“世界十大动物故事集”等8大系列，涵盖幼儿园与小学低年级学生必读文学与文化（含国学）经典。

丛书针对各图书特点，邀请高校教授、儿童文学作家等，对原著进行改写，力求提供适合幼儿及低年级儿童阅读的名著读本。同时，数十位来自北京、南京、杭州、武汉、成都的美术学院、艺术学院美术系的画家联袂，精心绘制插图，图文混排，图文并茂，为学生营造更加生动美妙的阅读感受。通过阅读，孩子们将体验精彩的故事、优美的文字以及充满艺术感与想象力的画面，进而拓展人生视野，培养品格性情。

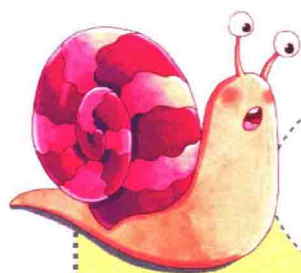
互联网与读图时代的文学阅读，与其强调家长、教师对孩子阅读指导的智慧，不如倡导成人的参与和陪伴。父母必须戒绝浮躁，静下心来，在与孩子共同的阅读里，找到进入经典的新的角度；在与孩子同步的分享中，拓展亲情的深度与厚度。当阅读成为源自孩子内心的需求时，阅读的主体性才会出现，孩子自己的经典才会出现。一个人阅读的选择能力，最好形成于基本的经典书目读完之后。

所有孩子的阅读都需要陪伴，而陪伴带来的一定是共同的成长。

良好的读书习惯是人一生的财富。雍正年少时，单日读经，双日读史，闲暇读遍诗词歌赋。他有着勤于摘抄的习惯，日积月累，编成了一部《悦心集》。古人读书，讲究左图右史，讲究不动笔墨不读书。一代伟人毛泽东则常用三国里的人与事评述当下的人物与境遇……



悦读经典，你会谛听到
成长拔节的声音……



目录 CONTENTS

会说话的木头 6

匹诺曹神奇地诞生了 18

挨饿受冻没了腿 26

世上只有爸爸好 32

卖书看戏却遇险 40

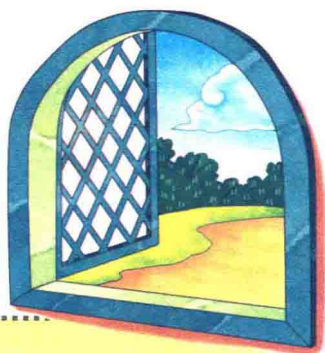
结交两个“朋友” 52

遭遇奇怪的强盗 64

善良的蓝发小仙女 72

又一次上当受骗 82





- 金币没了又坐牢 96
- 匹诺曹智擒小偷 106
- 千里迢迢找爸爸 116
- 我要做个乖孩子 130
- 海边惹祸被冤枉 142
- 脱险后错失良机 156
- 贪图享乐变驴子 170
- 登台演出成瘸腿 182
- 改过自新变成人 194





会说话的木头

hái zǐ men zài nǐ men de yìn xiàng zhōng mù tóu shì shá yàng de ne
孩子们，在你们的印象中，木头是啥样的呢？

cháng cháng de yuán yuán de yǐng bāng bāng de kě yǐ shāo huǒ zuò jī mù
长长的，圆圆的，硬邦邦的？可以烧火、做积木，

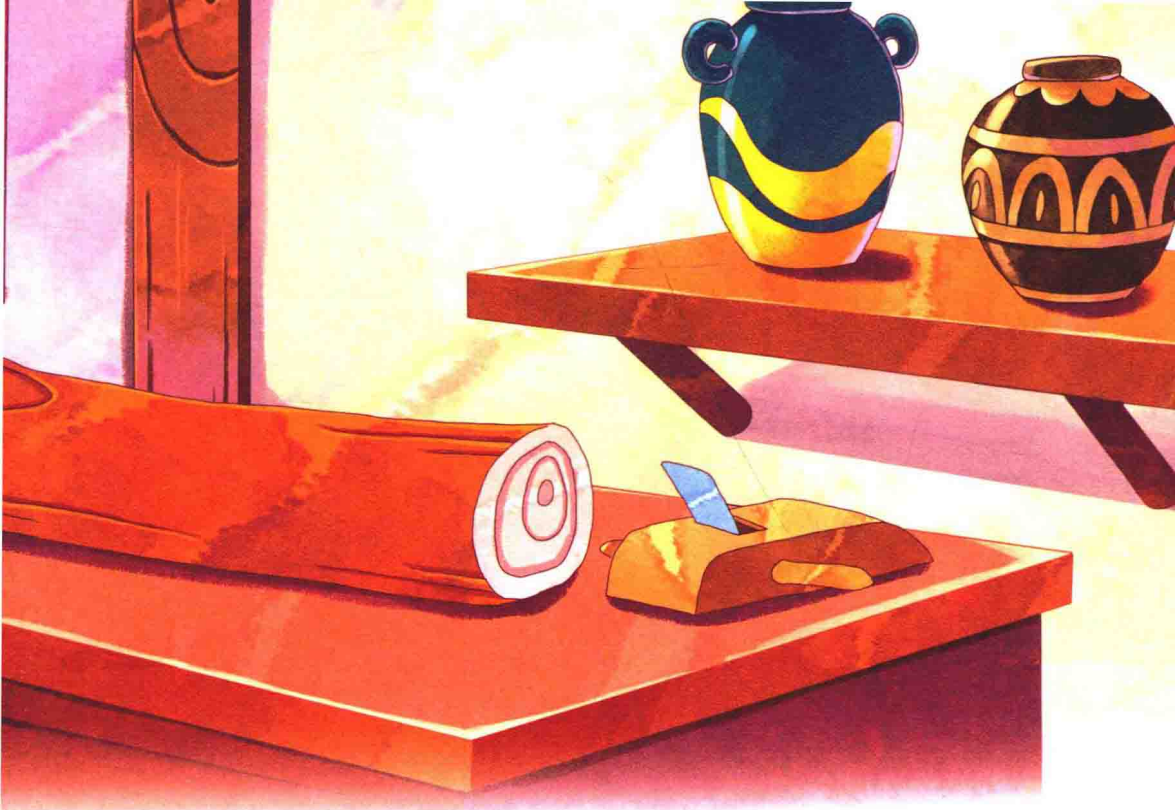
hái kě yǐ gài fáng zi ba nǐ men jiàn guo huì shuō huà de mù tóu ma hē hē
还可以盖房子吧？你们见过会说话的木头吗？呵呵，

nǐ men yí dìng yáo tóu la
你们一定摇头啦！

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián zài yīng táo lǎo bó de mù jiàng pù lǐ jiù yù shàng
很久很久以前，在樱桃老伯的木匠铺里就遇上

le yì zhuāng qí guài de shì er yì duàn mù tóu huì shuō huà hái huì fā pí
了一桩奇怪的事儿：一段木头会说话，还会发脾气

qì kě yǐ xiàng xiǎo péng you yí yàng yí huìr kū yí huìr xiào
气，可以像小朋友一样一会儿哭，一会儿笑。



zài yí gè yángguāngmíng mèi de rì zi lǐ zhè duàn mù tóu tū rán mò míng
在一个阳光明媚的日子里，这段木头突然莫名

qí miào de chū xiàn zài lǎo mù jiàng de pù zi lǐ zhè wèi lǎo mù jiàng de zhēn míng yǒu
奇妙地出现在老木匠的铺子里。这位老木匠的真名有

diǎn cháng jiào ān dōng ní ào yīn wèi tā de bí jiān yòu hóng yòu yuán hái liàng jīng
点长，叫安东尼奥。因为他的鼻尖又红又圆，还亮晶

jīng de kàn shàng qù hěn xiàng shú tòu le de yīng táo dà jiā dōu jiào tā yīng táo
晶的，看上去很像熟透了的樱桃，大家都叫他樱桃

lǎo bó
老伯。

zhè kuài mù tóu kàn shàng qù hěn pǔ tōng yīng táo lǎo bó gāo xìng jí le
这块木头看上去很普通。樱桃老伯高兴极了，

xīn xiǎng zhè mù tóu lái de zhèng qiǎo gāng hǎo kě yǐ zuò yì tiáo zhuó tuǐ zhèng
心想：这木头来得正巧，刚好可以做一条桌腿。正

dāng tā jǔ qǐ fú tóu kǎn xià qù de shí hou tū rán tīng dào yí gè xì xì róu
当他举起斧头砍下去的时候，突然听到一个细细柔

róu de shēng yīn shuō qǐng nín qīng diǎnr xià shǒu bú yào tài zhòng la
柔的声音说：“请您轻点儿，下手不要太重啦！”





yīng táo lǎo bó yí xià zì jīng dāi le tā shǎ shǎ de zhǎ zha yǎn jīng yì
樱桃老伯一下子惊呆了！他傻傻地眨眨眼睛，一

liǎn jīng huāng de xiàng sì zhōu kàn kan xiǎng kàn nà ge shēng yīn shì cóng nǎr chuán chū
脸惊慌地向四周看看，想看那个声音是从哪儿传出

lái de shì shuí chuāng jìn le tā de wū zi ne tā kàn kan gōng zuò tái xià
来的。是谁闯进了他的屋子呢？他看看工作台下，

méi yǒu rén dǎ kāi guān zhe de chú guì méi yǒu rén zài yì duī bào huā hé mù
没有人；打开关着的橱柜，没有人；在一堆刨花和木

xiè lǐ kàn kan yě méi yǒu rén
屑里看看，也没有人！

ò wǒ míng bai le tā náo le náo tóu shàng de jiǎ fà dāi
“哦，我明白了！”他挠了挠头上的假发，呆

dāi de xiào le xiào zì yán zì yǔ shuō yí dìng shì wǒ tīng cuò le hǎo
呆地笑了笑，自言自语说，“一定是我听错了！好

le hái shì jì xù gàn huó ba
了，还是继续干活吧！”





tā lūn qǐ fǔ tóu duì zhǔn nà duàn mù tóu zhòngzhòng de kǎn le xià qù
他抡起斧头，对准那段木头重重地砍了下去。

āi yō āi yō téng sǐ wǒ le nà ge shēng yīn zài cì xiǎng qǐ
“哎哟，哎哟！疼死我了！”那个声音再次响起。

zhè cì yīng táo lǎo bó kě zhēn xià huài le tā gǎn dào tóu pí zhèn zhèn
这次，樱桃老伯可真吓坏了。他感到头皮阵阵

fā má liǎng zhī yǎn jīng dèng de yuán liū liū de yǎn zhū jī hū yào cóng yǎn kuàng
发麻，两只眼睛瞪得圆溜溜的，眼珠几乎要从眼眶

lǐ bèng chū lái le zhāng kāi de zuǐ bàn tiān yě hé bù shàng shèn zhì lián tā de shé
里蹦出来了，张开的嘴半天也合不上，甚至连他的舌

tou dōu shēn de cháng cháng de yì zhí chuí dào xià ba shàng jiù xiàng yí gè guài mú
头都伸得长长的，一直垂到下巴上，就像一个怪模

guàiyàng de xiǎo chǒu
怪样的小丑！

hái zǐ men nǐ men shì bú shì yě bèi xià dào le ne
孩子们，你们是不是也被吓到了呢？

guò le hǎo yí huì yīng táo lǎo bó cái huí guò shén lái tā hún shēn
过了好一会儿，樱桃老伯才回过神来。他浑身

duō suo zhe jiē jiē bā bā de zì wèn zì dá dào zhè ge dì fāng chú le wǒ
哆嗦着，结结巴巴地自问自答道：“这个地方除了我

zhī wài zài yě méi yǒu bié rén zěn me huì yǒu zhè yàng yí gè guǐ shēng yīn nán
之外，再也没有别人，怎么会有这样一个鬼声音？难

dào shì shǒu lǐ de zhè kuài mù tóu huì xiàng hái zǐ yí yàng shuō huà wǒ kàn yí dìng shì
道是手里的这块木头会像孩子一样说话？我看一定是

zhè kuài mù tóu gāo de guǐ
这块木头搞的鬼。”

gāng shuō wán tā jiù yòng shuāng shǒu zhuài qǐ nà gēn mù tóu è hěn hěn de
刚说完，他就用双手拽起那根木头，恶狠狠地

sì chù qiāo dǎ qǐ lái tā xiān shì jiāng mù tóu shuāi dào dì shàng rán hòu zǎ dào qiáng
四处敲打起来。他先是将木头摔到地上，然后砸到墙





shàng shèn zhì pāo
上，甚至抛

qǐ lái zhuàng dào
起来撞到

tiān huā bǎn shàng
天花板上。

tā fā fēng
他发疯

shì de zhē teng le yí
似的折腾了一

zhèn zǐ hòu tíng le xià lái
阵子后，停了下来，

shù qǐ ěr duo xiǎng zǐ xì tīng tīng kàn hái yǒu méi yǒu kū
竖起耳朵，想仔细听听看还有没有哭

shēng tā děng ya děng ya yě bù zhī dào guò le jǐ fēn zhōng méi tīng dào yí diǎn
声。他等呀等呀，也不知道过了几分钟，没听到一点

diǎn shēng yīn
点声音！

āi wǒ míng bai le tā yì biān yòng lì de rǒu le rǒu tóu shàng
“唉，我明白了。”他一边用力地揉了揉头上

de jiǎ fà yì biān tàn le kǒu qì shuō wǒ zhēn de tīng cuò le hǎo le
的假发，一边叹了口气说，“我真的听错了！好了，

hǎo le hái shì jì xù zuò zhuō zǐ tuǐ ba
好了，还是继续做桌子腿吧！”

qí shí zhè ge kě lián de lǎo bó yǐ jīng xià de bàn sǐ le hái yǒu
其实，这个可怜的老伯已经吓得半死了，还有

yì hēng zhe yì shǒu yōu měi de xiǎo qǔ lái gěi zì jǐ zhuàng dǎn
意哼着一首优美的小曲来给自己壮胆。

tā jiāng fú tóu fàng dào yì biān ná qǐ bào zǐ xiǎng bǎ mù tóu bào píng
他将斧头放到一边，拿起刨子，想把木头刨平。





jiù zài tā lái huí lā dòng bào zǐ de shí hou tā yòu tīng dào le nà ge xì xì de
就在他来回拉动刨子的时候，他又听到了那个细细的

shēng yīn zhè cì nà ge shēng yīn yì biān gē gē de xiào gē bù tíng yì biān
声音。这次，那个声音一边咯咯地笑个不停，一边

kǔ kǔ de āi qiú dào zhù shǒu xǐ xǐ kuài zhù shǒu yǎng sǐ le nǐ
苦苦地哀求道：“住手！嘻嘻，快住手！痒死了，你

náo dào wǒ de dù pí le !”
挠到我的肚皮了！”

zhè cì kě lián de yīng táo lǎo bó xiàng zhòng le zǐ dàn yí yàng “pū
这次，可怜的樱桃老伯像中了子弹一样，“扑

tōng yì shēng yūn dǎo zài dì shàng děng dào tā qīng xǐng guò lái zhēng kāi shuāng yǎn
通”一声晕倒在地上。等到他清醒过来，睁开双眼

shí tā cái fā xiàn zì jǐ zuò zài le dì shàng yóu yú jīng xià guò dù tā de
时，他才发现自己坐在了地上。由于惊吓过度，他的

lián sè cǎn bái yuán běn hóng pū pū de bí jiǎn xiàn zài yǐ jīng chéng le wū zǐ
脸色惨白，原本红扑扑的鼻尖，现在已经成了乌紫

wū zǐ de
乌紫的。





jiù zài zhè shí mén wài chuán lái pēngpēng de qiāoménshēng
就在这时，门外传来“砰砰”的敲门声。

shuí shuí ya lǎo bó xià de méi yǒu bàn diǎn lì qì kāi mén
“谁，谁呀？”老伯吓得没有半点力气开门。

tū rán mén jiù dǎ kāi le zǒu jìn lái yí wèi shòu shòu de xiǎo lǎo tóu
突然门就打开了，走进来一位瘦瘦的小老头。

tā de míng zì jiào jié pèi tuō shì yí míng diāo kè shī dài zhe yí tóu yù mǐ
他的名字叫杰佩托，是一名雕刻师，戴着一头玉米

huáng sè de jiǎ fà fù jìn de hái zǐ men hěn táo qì gěi tā qǐ gè wài hào jiào
黄色的假发，附近的孩子们很淘气，给他起个外号叫

yù mǐ hú hu
“玉米糊糊”。

jié pèi tuō zuì pà bié rén jiào tā yù mǐ hú hu rú guǒ shuí jiào
杰佩托最怕别人叫他“玉米糊糊”，如果谁叫

tā tā jiù bào tiào rú léi jiù xiàng yí zhī fā nù de shī zi rén rén dōu
他，他就暴跳如雷，就像一只发怒的狮子，人人都

pà tā
怕他！

